

Het ontwerp van ministerieel besluit geeft alleen aanleiding tot de volgende vormopmerkingen.

In de inleiding schrijve men :

"Gelet op de wet van 15 januari 1938 betreffende ..., inzonderheid op artikel 4, a ;".

De inleidende zin van artikel 1 dient als volgt te worden gesteld :

"Artikel 1.-

In het ministerieel besluit van 15 april 1949 houdende vaststelling ... wordt een artikel 5bis ingevoegd luidend als volgt : ...".

Men schrijve verder :

"Artikel 5bis.- De Nationale Zuiveldienst is bovendien gemachtigd ... een bijkomende vergoeding te innen gelijk aan het vierde van die welke in dit artikel is bepaald.

De opbrengst van deze tweede inning wordt uitsluitend besteed voor de propaganda ten voordele van het verbruik van melk en zuivelprodukten".

Le projet d'arrêté ministériel n'appelle que les observations de forme suivantes :

Dans la version néerlandaise de l'alinéa 1er du préambule, il conviendrait d'écrire :

"... inzonderheid op artikel 4, a ;".

La rédaction suivante est proposée pour la phrase liminaire de l'article 1er :

"Article 1er.-

Dans l'arrêté ministériel du 15 avril 1949 fixant ...,il est inséré un article 5bis rédigé comme suit : ...".

De son côté, le nouvel article 5bis pourrait être ainsi conçu :

"Article 5bis.- L'Office national du lait et de ses dérivés est, en outre, autorisé à percevoir une rétribution supplémentaire égale au quart de celle qui est fixée par cet article.

Le produit de cette deuxième perception est exclusivement réservé à la propagande en faveur de la consommation du lait et des produits laitiers".

De kamer was samengesteld uit

La chambre était composée de

de Heren : A. VRANCKX,
Messieurs :

raadsheer van State,
conseiller d'Etat,

voorzitter
président

L. MOUREAU,
K. MEES,

raadsheren van State,
conseillers d'Etat,

G. VAN HECKE,
P. DE VISSCHER,

bijzitters van de
afdeling wetgeving,
assesseurs de la
section de législation,

C. ROUSSEAU,

adjunct-griffier,
greffier adjoint,

griffier
greffier.

De overeenstemming tussen
de Nederlandse en de Franse tekst
werd nagezien onder toezicht van
de H.K.MEES.

Het verslag werd uitgebracht
door de H.J.CLAES, substituut.

La concordance entre la ver-
sion néerlandaise et la version
française a été vérifiée sous le
contrôle de M.K.MEES.

Le rapport a été présenté
par M.J. CLAES, substitut.

DE GRIFFIER - LE GREFFIER,

DE VOORZITTER - LE PRESIDENT,

(get.) C. ROUSSEAU.

(get.) A. VRANCKX.